

# sinbo.

SCM 2928, SCM 2949, SCM 2950 ELEKTRİKLİ CEZVE

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR



*Türk kahvesi  
için ideal*



for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

## GİRİŞ

### Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

**Önemli!** Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce bu güvenlik talimatını ve kullanım talimatını sonuna kadar dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu sayede cihazı güvenli ve sağlıklı bir şekilde kullanabilirsiniz. Cihazı başkasına verdiğinizde ya da sattığınızda kullanım talimatını da birlikte vermeyi unutmayınız. Yedek parça ve aksesuar siparişi verirken bu kullanım talimatını kullanınız. Bu kitapçığı güvenli bir yerde muhafaza ediniz.

### **CİHAZ YALNIZCA EV İÇİ KULLANIM İÇİN ÜRETİLMİŞTİR.**

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a-** Sözleşmeden dönme,

**b-** Satış bedelinden indirim isteme,

**c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,

**ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

### Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır. (IEC 60335-2-15/A2):

• Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,

• Çiftlik evleri

• Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,

• Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akıl yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizleme ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadıkça çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişmeyeceği yerde muhafaza ediniz.

- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Lütfen cihazı kullanmaya başlamadan önce, yanlış kullanım sonucu bozulmasını önlemek için, bu talimatları dikkatle okuyun ve muhafaza edin. Cihazı kullanırken aşağıdaki temel güvenlik uyarılarına dikkat ediniz.

• Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzundaki tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz.

**Uyarı: Yanlış ve kullanım kılavuzunda belirtilen hususlar dışında kullanım kullanıcıya ve cihaza zarar verebilir.**

• Cihazı kullanacağınız yerin voltajının ürünün üzerinde belirtilen voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.

• Elektrik şoku tehlikesine karşı prizinizin topraklı olmasına dikkat ediniz. Prizin güvenli bir şekilde takıldığından emin olunuz.

• Cihazı susuz, içi boşken çalıştırmayınız.

• Kablonun herhangi bir yere takılı kalmamasına ve sıcak yüzeylere temas etmemesine özen gösterin. Besleme kablosu hasar görmüşse bunun yetkili bir servis elemanı tarafından değiştirilmesi gerekir.

**Uyarı: Eğer uzatma kablosu kullanacaksanız, kullanacağınız uzatma kablosunu cihazın güç tüketimini göz önüne alarak seçiniz.**

• Kablonun bulunduğu yüzeyin (tezgâh gibi) keskin

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

kenarlarından sarkmasına izin vermeyiniz.

- Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların bulunduğu ortamlarda veya cihaz çalışır durumda iken çocuklarınızı ve cihazı gözetimsiz bırakmayınız.

- Üretici firma tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yaralanmalara sebebiyet verebilir.

- Taşıma ve nakliye esnasında cihazınızı düşürmeyiniz ve sert darbelerden kaçınınız.

- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda veya temizlik esnasında fişini prizden çıkartın. Fişi prizden çıkartırken kablosundan değil, baş tarafından tutarak çekin ve cihazın iyice soğuduğundan emin olun.

**Uyarı: Fişi prizden çekmeden önce cihazı açma/kapama düğmesinden kapatınız.**

- Cihazı düz, sağlam ve sıcak olmayan bir yüzeye yerleştirin.

- Islak elle fişi takmayın veya çıkarmayın.

- Elektrik aksamının bulunduğu bölümü söküp açmaya uğraşmayın.

- Elektrik şokuna maruz kalmamak için, cihazı, kordonu ve fişi su ya da diğer sıvı maddeler içerisine batırmayın.

**Uyarı: Cihaz kazara su içine düşerse, derhal fişini prizden çekiniz ve tekrar kullanmadan önce yetkili teknik servise gösteriniz.**

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Cihazı ve kablolarını ısı, direkt güneş ışığı, nem, keskin cisimler vb. etmenlerden koruyun.
- Cihazınız çalışırken üzerini herhangi bir malzeme ile kapatmayın.
- Cihazınızın içinde veya yakınlarında kağıt, plastik gibi yanıcı maddeler bulundurmayın.
- Cihazınızı soba, ocak ve benzeri direkt ısı kaynaklarının üzerine ve yakınına yerleştirmeyiniz ve diğer cihazlarla temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızı belirtilenlerden başka amaçlar için kullanmayın.
- Cihazınızı bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazınızı suya daldırarak temizlemeyiniz.
- Cihazınızı suya daldırarak doldurmayınız.
- İlk kullanım esnasında cihazınızın ısıtıcısında koku oluşabilir. Bu durum normaldir.
- Zamanla kullanılan suyun içerisinde bulunan kireç, ısıtıcı tabanı üzerinde birikip yanarak kahverengi bir kat oluşturacak ve ısıtıcının verimini düşürecektir. Bu durumda bir miktar sirke veya limon tuzu ile hazırlanmış su, cihaz içerisinde kaynatılmış su içerisine karıştırılır ve bir süre sonra çözülen kireç çalkalanarak atılır. Daha sonra cihazı bol temiz su ile durulamayı unutmayınız.

**Dikkat! Kireç temizliğini kimyasal temizlik maddeleri ile yapmanız zehirlenmelere yol açabilir.**  
**Uyarı: Cezveyi, kullanım sırasında tutma sapından**

**ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI**  
**tutarak devrilmemesine dikkat ediniz.**  
**Cihazı depolarken satın aldığınız kutuyu kullanmanız önerilmektedir.**  
**DİKKAT: Yeniden kullanmadan önce cihaz girişini kurulayınız.**  
**NOT: Cihaz üzerinde veya kullanım kılavuzunda belirtilen ibareler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.**

#### **TEKNİK ÖZELLİKLER**

0,4 lt hazne kapasitesi

Açma/Kapama düğmesi

Aşırı ısınmaya karşı çift emniyet sistemi

- AC220V-230V 135 C° Termostat(•)

- AC220V-230V 156 C° Termik sigorta 10A(•)

- 220V 16A H05VV-F3X 0.75mm 115 cm uzunluğunda silikon kablo(•)

- AC220-240V, 50/60Hz, 1000W

**Not: (•) işaretli malzemelerin arızalanması durumunda, yetkili servis tarafından onarım yapılmalıdır.**

İthalatçı/Üretici firma teknik özelliklerde haber vermeden değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

#### **DİKKAT!!**

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürüne verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

#### **CİHAZIN TANIMI**

Elektrikli cezve kahve yapmak, ihlamur, kuşburnu gibi sıcak içecek hazırlamak ve acil sıcak su elde etmek içindir. Cezvenin içerisinde gösterilen minimum seviyesinden az, maksimum seviyesinden fazla su koyulmamasına dikkat ediniz.

**UYARI:** Cezve içerisinde süt kaynatmayınız. Eğer süt kaynatılırsa ısıtıcı üzerine yapışarak kahverengi siyah bir tabaka oluşturmakta ve bu tabaka ancak bulaşık teli ile temizlenebilmektedir. Bu nedenle cezve içerisine süt koyulması tavsiye edilmez.

## CİHAZIN BÖLÜMLERİ

### CİHAZIN BÖLÜMLERİ

1. Cezve dökme ağız
2. Su haznesi
3. Açma/kapama düğmesi
4. Tutma sapı
5. Kablo



### CİHAZIN KULLANIMI

#### • Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Elektrikli cezve ile en fazla 5 fincan kahve yapabilirsiniz. Tercih edilen fincan sayısı kadar cezve içine kahve, şeker su koyun. Cezvenin fişini toprak hatlı prize takınız. Açma/kapama düğmesine basarak cihazı çalıştırın. Karışımı kısa süreli olarak karıştırınız. Kahve kaynamaya başlayınca açma/kapama düğmesini kapalı konuma getirerek cihazı kapatın. Kahveyi fincanlara bölerek dökünüz.

**NOT:** Cezvenin, toprak hatlı bir prize kullanılması durumunda metal kasık kullanılabilir.

#### Su Kaynatılması

Granül kahve, poşet çay, ıhlamur, kuşburnu, meyve özlü ve bitki çayları hazırlamak için kaynamış suya ihtiyacınız olacaktır. Kaynar suyu hazırlamak için su haznesine ihtiyacınız kadar (max 4 fincan) su koyunuz ancak suyun cezve içindeki maksimum seviyesini aşmamasına dikkat ediniz. Eğer cezve içine su seviyesinin üzerinde su konulursa su kaynakınca cezve dışına taşarak etrafa dökülebilir. Cezvenin açma/ kapama düğmesini açma pozisyonuna getirerek ısıtıcıyı çalıştırınız. Su kaynamaya başlayınca açma/kapama düğmesini kapalı pozisyonuna getirerek ısıtıcıdaki kaynamış suyun içine hazırlamakta olduğunuz granül kahve,poşet çay,ıhlamur,kuşburnu,meyve özlü ve bitki çaylarını dökerek karıştırınız.

**Not:** Cihazınızı daima sapından tutarak kaldırınız dış yüzey sıcak olabilir.

#### KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

## TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

### TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

### ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### TEMİZLİK VE BAKIM

#### • Tüketicinin Kendi Yapabileceđi Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Cezvenin fişini prizden çekiniz, eğer cezvede süreklİ Türk Kahvesi yapıyorsanız cezve içini soğuk su ile çalkalamak yeterli olabilir. Cezve içi çok kirlİ ise yumuşak bulaşık süngeri ve deterjanlı su ile yıkayarak su ile durulayıp temizleyiniz. Cezvenin içinde bulunan ısıtıcı tabakayı kesinlikle sert ve benzeri cisimlerle temizlemeye çalışmayınız.

**UYARI: Elektrikli cezveyi suya sokmayın.**

#### • Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiđine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.



## ENGLISH

### SINBO SCM 2928, SCM 2949, SCM 2950 ELECTRICAL COFFEE POT USER'S MANUAL

#### IMPORTANT SAFETY RULES

Pay attention to the following safety warnings while you are operating the device.

- Please read all the instructions in your user's manual thoroughly before you start using your device.

**Warning: Erroneous uses and failing to abide by the directives in the user's manual may cause damage to the user and the device.**

- Verify that the mains voltage supplied to the plug where you are to use the device conforms to the voltage written/printed on the device.
- Ensure that your plug socket is earthed against the risk of electrocution. Make sure that the plug socket is safely connected.
- Do not operate the device without any water and when it is empty.
- Ensure that the cable is not stuck at any points and does not touch any hot surfaces. If the supply cable was damaged, it has to be replaced by a qualified and authorized technician.

**Warning: If you should use an extension cable, make sure that the extension cable you may choose conforms to the power consumption of your device.**

- Do not let the cable extend/hang from the sharp edges of the surface (such as a bench) where it is located.
- This device is not suitable for use by children. Do not let the device operating and unattended in the areas where children are present.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause personal injuries.
- Do not drop your device during handling and transportation and avoid hard impacts.
- At times when you do not use the device, or when you are cleaning, unplug your device. While you are unplugging it, do not pull it by the cable but grab the socket head and make sure that the device has coiled down.

**Warning: Before unplugging the device, turn your device off by switching off the power switch.**

- Locate the device on a straight and solid surface which is not hot.
- Do not plug or unplug the device when your hands are wet.
- Do not tamper with the electrical compartment of your device.
- Do not immerse your device, socket or cord in water or other liquids to avoid electrocution.

**Warning: If the device is accidentally dropped into water, immediately unplug it and deliver it to the authorized technical service before any reuse.**

- Protect your device and its cables from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects.
- Do not cover your device with any materials while you are operating it.
- Do not let flammable objects such as paper, plastic be present inside or in the vicinity of your device.

## IMPORTANT SAFETY RULES

- Do not place your device near or in the vicinity of stoves, ovens or other direct sources of heat and make sure that it does not touch any other devices.
- Do not use your device for any purposes other than stipulated here.
- Do not wash your device inside the dishwasher.
- Do not clean your device by immersing it into water.
- Do not fill your device with water by immersing it into water.
- Some odour may form at the heater section of your device during first use which is normal.
- The lime inside the water is accumulated in time over the base of the heater and form a brown layer which will diminish its efficiency. In this case, some water prepared by combining some vinegar or lemon juice can be mixed with the boiled water inside the device, then after a while, the lime which was dissolved can be poured out after being shaken. Remember to rinse the device with plenty of clean water after this.

**Caution! If you perform lime cleaning with chemical agents, this may cause poisoning.**

**Warning: Ensure that the pot does not trip during use by grabbing its handle.**

**We recommend you to use the package you were provided with when storing the device.**

**CAUTION: Dry the input (device) before reuse.**

**NOTE: The expressions on the device or inside the user's manual may be amended/changed without prior notice.**

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

0,4lt water box capacity

On/off switch

Double safety system against overheating

- AC 220V-230V 135 C° Thermostat(•)

- AC 220V-230V 156 C° Thermal Fuse 10A(•)

- 220V 16A H05VV-F3X 0.75mm silikon cable of 115 cm length silikon kablo(•)

- AC220-240V, 50/60Hz,1000W

**Note: If the materials marked with (•) are broken, it must be repaired by the authorized technical service.**

The importer/Manufacturer reserves its right to make any modifications/amendments relating to the specifications without any prior notices.

### THE DEFINITION OF THE DEVICE

The electrical coffee pot is for making coffee, preparing beverages such as lime tea, rose hip tea and to obtain hot water immediately. Neither pour water less than the minimum amount shown on it nor pour more water than the maximum amount shown.

**WARNING:** Do not cook milk inside the electrical coffee pot. If water is boiled in it, it will adhere to the heater and create a brownish brown layer on it which can only be eliminated by being cleaned with wire wool. Thus, we don't recommend any milk to be placed into the pot.

## PARTS OF DEVICE

1. Pouring mouth
2. Water box
3. On/off (power) switch
4. Handle
5. Cable



### USE

You may cook 5 cups of coffee at most with your electrical coffee pot. Put coffee, sugar and water into the pot as much as the desired cups of coffee. Plug the pot to the earthed plug outlet. By pressing the power switch (on/off), operate the device. Mix the mixture for a short period of time. As the coffee starts boiling, turn the power switch to "off" position and turn off the device. Pour the coffee into cups.

**NOTE:** Metal spoon may be used if the pot is to be used with an earthed plug outlet.

### Boiling Water

In order for you to prepare any dense coffee, tea bag, lime tea, rose hip tea, fruit and herbal tea, you will need boiled water. Put water into the water box (max. 4 cups) as much as you need however make sure that the water does not exceed the maximum allowable level inside the pot. If you pour more water into the pot than what was shown by the water level indicator, the water may overflow and spill after boiling. Operate the heater by turning the on/off switch of the device to "on" position. As the water starts boiling, turn the power switch to "off" position and pour the dense coffee, tea bag, lime tea, rose hip tea, fruit and herbal tea you plan to drink into the boiled water inside the heater, then mix it.

**Note:** Always grab the device by its handle since the exterior surface may be hot.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug your coffee pot. If you constantly make Turkish Coffee inside your device, it will be sufficient to flush it with cold water. If the interior section of the coffee pot is very dirty, clean it with the use of a kitchen sponge and detergent water, then rinse and clean it. Avoid cleaning the heater layer inside the pot with hard and abrasive objects.

**WARNING: Do not immerse the electrical coffee pot into water.**

#### Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:  
(IEC 60335-2-15/A2)

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## Русский

### SINBO SCM 2928, SCM 2949, SCM 2950 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОФЕЙНИК ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед применением прибора, внимательно прочитайте основные меры предосторожности.

• Перед применением прибора внимательно прочитайте все инструкции по эксплуатации.

**Внимание: Неправильное и несоответствующее инструкциям применение прибора может нанести вред как прибору, так его пользователю.**

- Проверьте соответствует или нет напряжение в розетке с напряжением, указанным на приборе.
- Во избежание поражения электрическим током, убедитесь в том, что розетка заземлена. А также убедитесь в том, что розетка установлена надежным образом.
- Не включайте пустой прибор, не залив в его воду.
- Следите за тем, чтобы кабель не зацепился за какой-нибудь предмет и допускайте его контакта с горячими поверхностями. Если электрический шнур повредился, он должен быть заменен сотрудником авторизованного сервисного центра.

**Внимание: Если вы будете использовать удлинитель, выбирайте его, приняв во внимание потребление электроэнергии удлинителя и прибора.**

- Не допускайте свисания шнура с острых углов поверхности, на которых он находится (таких как кухонная стойка).
- Это прибор не предназначен для использования детьми. Не оставляйте без наблюдения прибор и детей, во время работы прибора
- Использование аксессуаров, не рекомендованных фирмой-производителем, может привести к травмам.
- Не роняйте прибор и избегайте сильных ударов во время переноса или перевозки прибора.
- Отключите прибор от сети во время, когда вы не используете прибор или перед очисткой. Вынимая шнур из розетки, стяните его, держа не за провод, а за вилку, и убедитесь в том, что прибор полностью остыл.

**Внимание: Перед тем, как отсоединить кабель от сети, выключите прибор посредством кнопки включить/выключить.**

- Разместите прибор на ровную, крепкую и не горячую поверхность.
- Не подключайте и не отсоединяйте шнур от сети мокрыми руками.
- Не пытайтесь разбирать секцию прибора, в котором находится электрическое оборудование.
- Во избежание поражения электрическим током, не окунайте в воду или в любые другие жидкости прибор, электрический шнур и вилку.

**Внимание: Если прибор случайно упадет в воду, немедленно стяните вилку из розетки и перед повторным использованием отдайте прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра.**

- Защищайте прибор и провода от высокой температуры, прямых солнечных лучей, влаги, острых предметов и других факторов.
- Во время работы прибора не накрывайте его никаким материалом.
- Следите за тем, чтобы внутри или вблизи прибора не находились такие предметы, как бумага,

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

пластик и подобные горючие вещества.

- Не размещайте прибор на или около печей, плит и подобных непосредственных источников теплоты и не допускайте контакта с другими приборами.
- Не используйте прибор в других целях, помимо цели его предназначения.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Не очищайте прибор, погружая его в воду.
- Не заполняйте прибор водой, погружая его в воду.
- При первом применении может появиться запах из нагревательного устройства прибора. Это нормальное состояние.
- Со временем известь, содержащаяся в составе воды, скапливается на поверхности нагревательного устройства, и сгорая, образует слой коричневого цвета, что приводит к снижению эффективности кофейника. В этом случае, смешайте вскипяченную в кофейнике воду с подготовленным раствором уксуса или лимонной кислоты и затем взболтайте с растворившейся известью и слейте. После чего не забудьте промыть кофейник обильным количеством чистой воды.

**Внимание! Удаление извести химическими чистящими средствами может привести к отравлению.**

**Предостережение:** Во время использования кофейника придерживайте его за ручку для того, чтобы он не опрокинулся.

При хранении прибора рекомендуется использовать коробку, в которой он продавался.

**ВНИМАНИЕ:** Перед повторным применением высушите прибор.

**Примечание:** Выражения указанные на приборе или в инструкции по эксплуатации могут быть заменены без предварительного уведомления.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Объем резервуара 0,4 л

Кнопка Включить/Выключить

Двойная система защиты от перегрева

- AC 220V-230V 135 C° Термостат(+)

- AC 220V-230V 156 C° Тепловой предохранитель 10A(+)

- 220V 16A HO5VV-F3X силиконовый кабель длиной 0.75мм 115 см (+)

- AC220-240V, 50/60Hz, 1000W

**Примечание: (+) В случае неисправности выделенных материалов, ремонт должен быть выполнен авторизованным сервисным центром.**

Фирма-импортер/производитель сохраняет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Электрический кофейник предназначен для приготовления кофе, и таких горячих напитков как липовый и шиповниковый чай и для быстрого кипячения воды. Следите за тем чтобы вода в кофейнике не была меньше минимального предела и больше максимального предела.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

**ВНИМАНИЕ:** Не кипятите в кофейнике молоко. Если в кофейнике будет вскипячено молоко, оно прилипнет к поверхности нагревательного устройства кофейника, образуя коричневый слой и этот слой сможет быть удален только проволочной мочалкой. По этой причине не рекомендуется помещать молоко в кофейник.

### СЕКЦИИ ПРИБОРА

1. Носик для слива жидкости
2. Водный резервуар
3. Кнопка Включить/Выключить
4. Ручка для удерживания
5. Электрический шнур



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Электрическим кофейником вы сможете приготовить максимум 5 чашек кофе. В зависимости от предпочтительного количества чашек кофе, засыпьте в прибор сахар, кофе и залейте воду. Подключите вилку шнура прибора к заземленной розетке. Включите прибор, нажав на кнопку Включить/Выключить. Перемешайте смесь в течение короткого периода времени. Когда кофе начнет закипать, выключите прибор, приведя кнопку Включить/Выключить в выключенное положение. Разлейте кофе в чашки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае подсоединения кофейника к розетке с заземлением, для перемешивания смеси можно использовать металлическую ложку.

### Кипячение воды

Для приготовления растворимого кофе, чая в пакетиках, липового, шиповникового, травяных чаев и чаев с экстрактами фруктов необходим кипяток. Для приготовления кипятка залейте в кофейник необходимое количество воды (макс. 4 чашки), однако следите за тем, чтобы объем воды не превышал максимальный уровень, указанный на кофейнике. Если в кофейник будет залито воды больше максимального уровня, вода закипая, начнет переливаться через кофейник и разольется вокруг. Включите нагревательный прибор, приведя кнопку Включить/Выключить во включенное положение. Когда вода начнет закипать, приведя кнопку Включить/Выключить в выключенное положение, засыпьте в кипяток приготовленные растворимый кофе, пакетики чая, липовый, шиповниковый, травяной чай и чай с экстрактами фруктов и перемешайте.

**Примечание:** Всегда поднимайте кофейник, придерживая его за ручку, поскольку внешняя поверхность может быть горячей.

### ЧИСТКА И УХОД

Отсоедините шнур кофейника от сети, если вы постоянно готовите турецкий кофе в вашем кофейнике, то достаточно ополоснуть кофейник холодной водой. Если внутренняя часть кофейника очень грязная, промойте его средством для мытья посуды, используя мягкую губку, и ополосните чистой водой. Ни в коем случае не пытайтесь очищать нагревательную устройство внутри кофейника жесткими предметами.

**ВНИМАНИЕ:** Не погружайте кофейник в воду.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

| <b>Дата приема в АСЦ</b> | <b>Выполненные работы</b> | <b>Дата выдачи из АСЦ</b> | <b>Подпись сотрудника АСЦ</b> | <b>Подпись клиента</b> |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------|
|                          |                           |                           |                               |                        |
|                          |                           |                           |                               |                        |
|                          |                           |                           |                               |                        |
|                          |                           |                           |                               |                        |



### **Уважаемый покупатель!**

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### **Условия гарантии:** .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Дейма Электромеханик Урючлер Инчаат Спор Малземелери Импалят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджи, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербakovская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

**Дата изготовления:** 09-2017

## عربية

### تعليمات أمنية هامة

- عند استعمال الجهاز، يجب احترام القواعد الأمنية الأساسية المذكورة أسفله.
- قبل البدء باستعمال هذا الجهاز، الرجاء قراءة بقية كامل التعليمات والمحافظة على دليل الاستعمال.
- تنبيه: في حالة استعمال الجهاز استعمالاً غير السليم يمكن إلحاق أضراراً بالمستعمل وكذلك بالجهاز.
- التأكد من أن الفولتية المنصوص عليها فوق الجهاز متطابقة مع الفولتية الموجودة في مكان الاستعمال.
- تقادياً للصدمة الكهربائية، التأكد من أن المكبس الكهربائي هو من النوع الترابي وأن سداد التوصيل موصول بشكل سليم.
- الامتناع عن تشغيل الجهاز وهو خالي من الماء.
- الحرص على عدم ترك السلك الجهازي الكهربائي يعلق بأي شيء كان، وألا يلتصق بأي مساحة ساخنة في حالة تعطل سلك الجهاز الكهربائي من الضروري أن يقوم بتعويضه تقني من مركز الخدمات الوكيل.
- تنبيه: إذا كنت مستعمل تمديداً سلكياً، فيجب أخذ فولتية الجهاز بعين الاعتبار.
- الامتناع عن ترك سلك الجهاز يعلق بالأطراف الحادة لمنصدة العمل (مثل المنصدة).
- إن هذا الجهاز ليس مناسباً لكي يستعمله الأطفال. يجب الامتناع بتاتا عن ترك الجهاز يعمل وحده دون مراقبة خاصة في مكان يوجد فيه الأطفال.
- يمكن أن يسبب استعمال الوحدات الإضافية التي لم توص بها الشركة المصممة في الإصابة بجروح.
- الحرص على عدم إسقاط الجهاز والمحافظة عليه من الضربات العنيفة أثناء نقله.
- الحرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس في حالة عدم تشغيل الجهاز وقبل البدء بعملية التنظيف. لفصل سداد التوصيل عن المكبس، لا تعدد إلى خذنه من سلكه الكهربائي. بل اجذبه ماسكاً إياه من جهة الرأس والتأكد دائماً من أن يبرد الجهاز بالكامل.
- تنبيه: قبل إخراج سداد التوصيل من المكبس، قم بعلق الجهاز من زر التشغيل/علق.
- الحرص على عدم وضع الجهاز إلا على أرضية مسطحة وسليمة وغير ساخنة.
- الامتناع عن فصل سداد التوصيل عن المكبس أو عن فكّه منه واليدين مبتلئين.
- الامتناع عن محاولة فتح القسم الذي توجد فيه قطع الجهاز الكهربائية أو عن فكّ قطعه.
- تقادياً للإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.
- تنبيه: إذا ما سقط الجهاز بصفة عرضية في الماء، أخرج سداد التوصيل من المكبس الكهربائي فوراً ولا تشغل الجهاز ثانية إلا بعد أخذ إلى مركز الخدمات التقنية.
- أحفظ الجهاز وسلكه الكهربائي من الحرارة ومن أشعة الشمس المباشرة ومن الرطوبة ومن الأجسام الحادة ومن غيره من العوامل الخارجية الضارة.
- الامتناع عن وضع أي نوع من أنواع الأغطية فوق الجهاز حين تشغيله.
- الامتناع عن ترك الورق أو البلاستيك أو أي مادة قابلة للاحتراق في داخل الجهاز أو على مقربة منه.
- الامتناع عن وضع الجهاز فوق الموقد أو الفرن أو ما شابه من المصادر المباشرة للطلاقة أو على مقربة منها، كما يجب الحرص على عدم السماح بتماسها مع الأجهزة الأخرى.
- الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مغايرة عن ما ذكره في هذا الدليل.
- الامتناع عن غسل الجهاز في آلة غسل الأواني.
- الامتناع عن تغطيس الجهاز في الماء بنية تنظيفه.
- الامتناع عن تغطيس الجهاز في الماء بنية ملئه.
- قد ترتفع رائحة من الجهاز عند أول استعمال له. إن ذلك أمراً عادياً.
- بمرور الزمن، ستظهر في قاع وحدة التسخين طبقة من الكلس الموجود في الماء، تتحول باحتراقها إلى طبقة بنية اللون، من شأنها أن تسبب في تقلص فاعلية التسخين. وفي هذه الحالة، قم بخلط كمية من الخلّ أو مسحوق الليمون بماء موجود داخل الجهاز قد تمّ غليته مسبقاً، وبعد مدهً قم بتحريك الكلس الذائب ثم اسكبه. ثم بعد ذلك لا تنسى بشطف الجهاز بكثير من الماء النظيف لعدة مرات.
- الحذر : الامتناع بتاتا عن استعمال المواد الكيميائية لإزالة الكلس. فقد يشكل ذلك خطر التسمم.
- تنبيه : الحرص كل الحرص على عدم قلب الجزوة بمسكها جيداً من مقبضها أثناء الاستعمال.
- ينصح عند تخزين الجهاز بوضعه في العلبة التي تمّ اقتنائه فيها.
- تنبيه: قبل إعادة الاستعمال الحرص على تخفيف منخل الجهاز.
- ملاحظة: يمكن أن تخضع العيارات المستعملة فوق الجهاز أو في دليل استعماله إلى التغيير دون سابق إعلام.

## الخصائص التقنية

- قدرة استيعاب الإناء 0,4 لتر
- زر التشغيل/غلق
- مزودة بمغزومتين أمينتين للوقاية ضد الارتفاع الشديد للحرارة
- جهد متردد 220 - 230 فولت / 135 درجة مئوية ترموستات (\*)
- جهد متردد 220 - 230 فولت / 156 درجة مئوية مقلاد حراري أمني A10 (\*)
- سلك الطاقة من السيلكون بطول 115 سم بعرض 0,75 مم F3X - VV 5 HO 220 فولت A16 ،
- جهد متردد 220 - 240 فولت، 60 / 50 هرتز، 1000 وات
- **ملاحظة:** من الضروري أن تتم عملية الإصلاح في مركز الخدمات الوكيل بالنسبة للمواد التي تمت الإشارة إليها (\*)
- يحفظ المستورد/المصنع بحقه في تغيير من خصائص الجهاز التقنية دون سابق إعلام.

## التعريف بالجهاز

تستعمل هذه الآلة لتحضير القهوة العربية ومشروب الزيزفون والنسرين وغيره من المشروبات الساخنة وكذلك للحصول على الماء الساخن. يجب الحرص على ألا يكون مستوى الماء تحت الحد الأدنى أو فوق الحد الأعلى للماء المشار إليهما في الجهاز. **ملاحظة:** الامتناع عن وضع الحليب أو أي مادة أخرى للغلجان في آلة تحضير القهوة العربية فإذا ما غلي الحليب فستكون طبقة بيضاء سوداء تلتصق بالآلة، لا يمكن تنظيفها إلا باستعمال حكاك تنظيف الأواني. لذلك لا ينصح بوضع الحليب داخل الآلة.



## التعريف بالجهاز

1. فتحة لسكب القهوة
2. وعاء الماء
3. زر التشغيل/غلق
4. مقبض
5. سداد التوصيل

## طريقة الإستعمال

يمكن الطهي بالآلة تحضير القهوة العربية. 5 فناجين قهوة على الأكثر. ضع بنا و سگرا و ماء، وفقا لعدد الفناجين التي تؤد تحضيرها. ثم وصل سداد التوصيل بالمكبس الترابي. قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر تشغيل/غلق. سيضاء المؤشر الضوئي الموجود فوق الزر. قم بخلط هذا المزيج قليلا. عندما تبدأ القهوة بالغلجان، أغلق زر تشغيل/غلق. ثم أسكب القهوة في الفناجين.

**ملاحظة:** إذا ما صلت آلة تحضير القهوة العربية بمكبس ترابي، فيمكن عند ذلك تخليط القهوة بملعقة معدنية.

## غلجان الماء

سحاج إلى الماء المعلى من أجل مسحوق القهوة، وأكياس الشاي، ومشروب الزيزفون والنسرين، وشاي لبّ الغلال والأعشاب، ولكي يغلي الماء. ضع في وعاء الجهاز كمية من الماء قدر الحاجة ( 4 فناجين على الأكثر). مع الحرص على عدم تجاوز الحد المشار إليه. فإذا ما تجاوز الماء الحد الأعلى المسموح به، سيرتفع عند غليانه، ويطفو على الأطراف خارج الوعاء. شغل الآلة بفتح الزر تشغيل/غلق. وعند غلجان الماء، أغلق الآلة بالضغط على زر تشغيل/غلق. ثم أضفه إلى أكياس الشاي، أو مشروب الزيزفون أو النسرين، وشاي لبّ الغلال والأعشاب. تم أخلطه جيدا.

## التنظيف والصيانة

أخرج سداد التوصيل من المكبس الكهربائي، وانتظر إلى أن يبرد الجهاز. إذا كنت لا تستعمل الآلة إلا لتحضير القهوة العربية، فإن غسلها بالماء البارد كاف لتنظيفها. أما إذا ما كان داخلها وسخا جدا، فأعد إلى غسلها بالماء وبواسطة إسفنج ناعم وسائل لتنظيف الأواني. أثناء التنظيف، يجب الامتناع بتاتا عن استعمال المساحيق ومواد التنظيف المبيضة، أو المواد الكيميائية سريعة المفعول أو الكاشطة، وكل ما شابه ذلك من مواد ومستحضرات تنظيف الحاكة.

**تنبيه:** الامتناع بتاتا عن تعطيل آلة تحضير القهوة العربية في الماء.

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a.** Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
\* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
\* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
\* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Üretici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerlesim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo** ÜRETİCİ FİRMA  
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE  
TİC. A.Ş.  
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- ELEKTRİKLİ CEZVE -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

İM ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No:4 Avcılar / İSTANBUL  
Mersim No: TR 252 000 9118

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : ELEKTRİKLİ CEZVE  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SCM 2928, SCM 2949, SCM 2950  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürünüyle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ<sup>(\*)</sup>

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** arama ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese alınıp, 10\* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**Made in Turkey**      **İmal Yılı : 09-2017**  
**TÜRK MALI**

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**

**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**